Մանզումէի եֆքեար աէնէտէ 300 նիւսխէ վէրիլիպ, սէնէվի գրյմէթի իսթանպոլ իչին 300 ղուրուշ, վէ ալթը այլըղը 150 ղրշ. վէ թաշրալար իչին բոսթա բարասը իչինտէ օլարագ, սէնէվի գրյմէթի սաղ ադճէ 250, վէ ալթը այլըղը տախի 125 ղրշ. տուր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 50 փարաեա սաթըլըր։

Մանզումէի Եֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

Իլանաթըն պէհէր սաթը ըւ իչին պիրինճի ադֆա 3 իքինճի ադֆա 2, վէ իւչունճիւ վէ սայիր ադֆալար իչին 1 էր ղրշ։ Իլան սրրասրնտա պօնուլմասան իլանըն սաթըրը 5 ղրշ տուր։

Մէքթուպ վէ սայիր գալաթատա Բէնճէնպիհ բազարընտա վագը Ն. 29 իրսի խանընտա կարապետ Ց. Փանոսեան իմինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ ՀՏԱԼ ՄՈՒՀԱՐԷՄ ԱՕ — 1871 ՄԱՐՏ 24 ՉԱՐՇԷՄԲԻՀ — ԱԼԱՖՐԱՆԿ ԱԳՐԻԼ 5 — ՆԻՄԷՐՕ 1536

ԻԼԱՆԱԹ

Ղազէթամըզը օգուստեա ըղպէթ իտիպտե, պէտէլինի էտատէ գօլայլըգ իպրազ իթմէյէն զաթլարա, պու կիւնլէրտե էտայէ հիմմէթ իթմէլէրինի ըէճա իտէրիզ. ղիրա, կէրէք մաթպաամըզճա, վէ կէրէք Ագապեան վարժարանճա, ագճէճէ պիւյիւք իհթիեաճըմըզ պուլունաճաղը, աչիքեար տըր։

Կիւզել եաղը իլէ վէ թէմիզ սուրէթտե տիւյիւն վէ ճէնազե պիլէթլերի կիպի չէյլէր պասաճաղըմըզտան, լիւզումու օլանլարը պիլմէլերի իչին իլան իտէրիզ։

Բումէլի տէմիր եօլ սէհիմլերի իշ պուճիւմա իրթէսի կիւնիւ չէքիլտիքտէ, 6000 գազանան 305,498 վէ 1000 ֆրանք գազանան 305497 նիւմէրօլարը իլէ 400 ֆրանք գազանան պիր չօգ սէհիմ բըրօմէսլերի սահիպի իմզա թարաֆընտան սաթըլմըշ օլուպ, եէսլերինտէ մէզքիւր բըրօմէսլերի պուլունանլար, սահիպի իմզանըն Գալաթատա Գումիսիօն խանը իթթիսալինտէ վագը 8 նիւմէրօլու մաղազասընա միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

Մ. Տ. ՔՕՐԻՋՕՆԷՐ

Սիւտիւ կիւմրահ էրմէնի սիւտանանրն պիրիսի, կէրէք էրմէնի վէ կէրէք էճնէպի ֆամիլեալարըն խանէլերինտէ չօճուգլարա սիւտանալըգ իթմէյէ հաղըր օլուպ, լիւզումլերի օլանլարը, Գալաթատա Ազատ—գաբուսունտա 106 նիւմէրօլու թէրզի տիւքքեանընա միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

ԱԶԴ

Վիճակահանութեան դրուած Գումգաբուի Լուսաւորչեան վարժարանի աշակերտուհեաց ձեռագործները՝ ինչպէս տոմակներուն մէջ ծանուցուած է, ահաւասիկ յիշեալ վիճակահանութիւնը պիտի կատարուի յառաջիկայ մարտ 30 Ս. Զատկի երրորդ օրը եւ պիտի սկսի Հիշդ ժամը 3ին նոյն վարժարանին մէջ, ուստի ով որ կը բարեհաճի կրնայ հանդիսատես ըլլալ։

FIÈVRES
GUÉRISON PROMPTE RADICALE
& ÉCONOMIQUE PAR LES
PILULES ANTI-FIÈVREUSES
de MEYOU, PHEN
ALLÉES DE MEILHAN N°7
MARSEILLE
PRIX DU FLACON 2F 50
SE TROUVENT DANS TOUTES LES BONNES PHARMACIES

Իշպու բիւլիւլ Ա. Նթիֆի էվրէօզ սբՄէյիւ նամ սբթմ. իչին աէրքեար օլան հապլարընդուվէթվէ թէէսիրի, հեման հէր թարֆտա թարֆտա նըլմըշ սբրվէ մէզքիւր հապլարըն շիֆա պախշըղը, վէ իւլէթի քէօքիւնտէն քէոմէքլիք ֆարդընան պաշգա, պիւյիւք պիր ֆարդը տահա վար սբրքի, իչինտէ տալ էնին վէ սրսինի եօգ տուր։

Մէզքիւր սբթմ հապլարը, Իսթանպոլտա, Ագսերայտա վագը, Կ. Շաքարեան էֆէնտինին 148 նիւմէրօլու էճզախանէսինտէ սաթըլմագտա, վէ լաղմ կէլէն թալիմաթը տախի պիրլիքտէ վէրիլմէքտէ տիր։

Պաշլըճա գարբլարա մախսուս օլան խասթալըգլարա վէ լավուրթալըգ սանաթընա աշինա օլան հէքիմ վէ ճէրրահ տօքթօր Մ. Լօվանթալ պիր չօգ վագըթ Ալմանեանըն պաշլըճա խասթախանէլերինտէ վէ լօղուսալարա մախսուս շիֆախանէլերտե քէսպ իյլէմիշ օլտուղու թէճրիւպէրեարլըղը իլէ, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէճէք խասթալարը սաղալթաճաղընը մէմուլ իտէրէք, Տէր սեատէթէ միւվասէլէթ իյլէմիշ օլտուղունու էհալիյէ իլան իտէր։

Միւմայիլէյհ տօքթօրու կէօրմէք իսթէեէնլէր, եա Պէյօղլուտա Տօղրու եօլտա թէքկէ Ճիվարընտա 617 նիւմէրօլու խանասինէ, եա Մ. Գալվասինին թէքկէտե վագը էճզախանէսինէ, վէ եախօտ Գալաթատա Եիւքսէք գալտըրըմտա Մ. Վէլիչ վէ գումբանեասընըն էճզախանէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլի տիրլեր։

Ֆագրլարա մէճճանէն պագրլաճագ տըր։

Մայրաքաղաքիս Մահմուտ բաշայի թաղը Քիւրքճի խանի մէջ թիւ 35 մաղազան ամեն հասակի անձանց համար շինուած պատրաստ հագուստներ կը ծախուին հարիւրն 40 պակաս գնով եւ լիրան 100 ղշի հաշուով։

Հանդերձները լաւ Զուխայէ, Քազմիրէ եւ ուրիշ նիւթերէ շինուած են վայելուչ եւ դիմացկուն կերպիւ, եւ գիները վրանին նշանակուած են։

Հինգ վեց տարեկանէն մինչեւ 18 տարեկան տղայոց եւ պատանեաց համար լաւ Քազմիրէ բանթալոններ կան 20էն մինչեւ 60 ղշ։

Մեծերու համար ալ 30էն 100 ղշ։

Լաւ Զուխայէ Օսմանցի պարզ Սէթրիներ 160էն մինչեւ 200 ղշ։

Նմանապէս լաւ Զուխայէ եւ Քազմիրէ բալթոներ 140էն 200 ղշ։

Ժիլէներ 10էն 50 ղշ։

Վաճառումը այս օրէն սկսեալ մինչեւ աւագ ուրբաթ օրը պիտի տեւէ։

ՉԻՒՐԻԼԻՔ ՏԻՇԼԷՐ

Տիշ չէքմէք պարպարճա պիր ամէլիեաթ ըը, չիւնքի պու կիւնքի կիւն, չիւրիւք տիւր տէյերէք չըզարըլան քեաֆֆէյի տիշէր տիւզէլիպ գուլանըլապիլիր։

Չիւրիւք պիր տիշի իլք եվվէլ սաղլթմալը վէ պատէհօս տէյիլ քի տիշլերի տիեահլաթ տըրըպ չիւրիւթտիւրէն ալէաթլար, իլլա ալթաւն եախօտ բըլաթին իլէ տօլտուրուլմալը տըր։

Պիր տիշ էյի տօլմուշ օլտուգտա, էօմրիւնիւն սոնուսունտա գաստար գուլանըլապիլիր էկէր պազէն տիշ պօշալը իսէ, տէպէպի տիշի տօլտուրան տիշճինին ճէհալէթ վէ չօլփազլըղը տըր։

Իքի սէնէտէն պէրու Իսթանպոլտա տիշճիլիք սանաթընը իճրա իթմէքտէ օլան տօքթօր Տօրինեի, 20 սէնէ Բարիստէ բըրաթիգա իթմիշ տիր։ Իսթանպոլտա մէրգում տօքթօրտան մատատա տիրլօմատը պուլունան տիշճի եօգ տուր։ Տօքթօր Տօրինեի հէր կիւն ալաֆրանկա սաաթ օն պիրտէն պէշէ գատար, Պէյօղլուտա Ամալը-Մէսճիտ տօղաղընտա վագը 15 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ խանէտէ պուլունուպ, կէլէն միւշթէրիլէրի գապուլ իթմէքտէ տիր։

Օն սէքիզ սէնէ Բարիստէ տիշճիլիք սանաթընը իճրա իթմիշ օլտուղու հալտէ, պու կիւնլէրտե Տէրսաաէթէ կէլմիշ օլան տօքթօր Տօրինիենին պիրտաէրի տախի, հէր կիւն ալաֆրանկա սաաթ 8 տէն 5 է գատար, իսթանպոլտա Քէօբրիլ պաշընտա Իհթիսապըն ագրլըսընտա պիր մաղազատա պուլունուպ, կէլէն միւշթէրիլէրի գապուլ իտէր։

ԼՕՀԶՈՒՆ ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ

Գալաթատա սոքընմալը

Բրուսիանըն հէքիմլիք Ագատէմիասը, վէ էն միւթէպէր հէքիմլէր, վէ ումումէն քեաֆֆէյի հէքիմլիք Ագատէմիալարը թարաֆընտան թահսին օլունմուշ օլան մէզքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒ իսթիմալ իտէնին եիւզիւնտէ վէ էլլէրինտէ նէ գըզըլէքէ փէյտա օլուր, նէ եիւզիւ կիւնէշտէն եանար վէ նէ տէ պուրուշուր։ Կէրէք գատընլարվէ կէրէք էրքէքլէրինթէնինէ պէեազլըգ վէրտիքտէն պաշգա տէրիյի եումուշտան մէզքիւր սուեուն գուվվէթինի թէճրիպէ իլէ թանընմըշլարարը։ Մէզքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ, եալընըզ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա 68 Ն. իլէ միւրագգամ Մ. Վէլիչ վէ գումբանեասընըն մաղազասընտա սաթըլըր։

ԻԼԱՆ

Ֆէսխանէյի ամիրէ մամուլաթընտան ամպարընտա մէվճուտ օլուպ թէնզիլ եըլընան ֆիեաթ իլէ տօղրուտան տօղրուեա թիւճճար վէ ֆէսճի էնաֆընա պիյ վէ ֆիրուխթի մուգարրէր օլտուղու մուգատտէմա իլան օլունան ֆէս վէ էլվան գապա չուհա վէ ֆանէլա եօրղան վէ էշեայի սայիրէտէն իշթիրաեէ թալիպ օլանլարընը անլատուրգտան սոնրա, իշ պու բուսի մսրթը երկիրմի պէշինճի բէնճէմպիհ կիւնիւ սաաթ սէքիզե գատար, սոն ֆիեաթընը, միւհիւրլիւ վէ իմզալը մէքթուպ իլէ գոմիթէեէ պիլտիրիպ, մէքթուպուն վիսուլինի միւպէյյին իլմ ու խապէր ալմալարը զըմընտա, իլանը քէյֆիեէթ օլունուր. վէ ֆիեաթընըն գապուլ վագթի կէչտիքտէն սոնրա, ֆիեաթ մէքթուպու կէօնտէրիլիր իսէ, միւտատթի մահտուտէսինին կիւզէլանը սէպէպլիյէ, միւթէպէր խուրթուլմաեարագ կէրի վիրիլէճէկի տախի իխթար օլունուր։

ԱՌՈՂՋԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

Մանկութիւն. Պատանեկութիւն. Զարգացումն. Ծերութիւն. Ժուժկալութիւն։

ԽՐՈՂՑ ԸՄԲԵՆԵՑՈՒՆ

ՈՓԵԼԻՑ ԸՄՊԵԼԵԱՑ ԵՒ ԾԻԱԽՈՏԻ ՎՏԱՆԳՆԵՐԸ

Հրատարակութեամբ

ՊՏՕԼՅԻ ՐԻՕՆԻ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱՑ

ՆԱԶԱՐԵԹ Ս. ԶԱՆՊԱԳՃԵԱՆ

Ֆիլ. 5 դուրուշ.

Հէմշէհրիւէրիմիզէն Նազարէթ էֆէնտինին թէրճէմէ վէ թապ ունէցը իյլէտիկի շու բիսալէ, աշիրարհարհաբաուլիսան իւզրէ օլուպ, վէ 90 սահիֆէտէն իպարէթի օլտուղու հալտէ, Զարդարեան թագխանէսինտէ կիւզէլ եաղը իլէ վէ թէմիզ սուրէթտե թապ իսիմիզ տիր։

Մէզքիւր բիսալէնին միլլէթիմիզճէ պիւյիւք էլզէմիյյէթի պուլունտուղու տէրքեար օլտուղունտան, գրաաթ վէ միւթալաասընա բաղալէթ իտիլտիի թագտիրտէ, հէմ թէրճէմէսինէ հիմմէթ իտէն տէլիգանլը էֆէնտի թէշվիգ օլունարագ, սայիր միւֆիտ քիթապլար թէրճէմէսինէ տախի միւսարաաթ իտէճէկի, վէ հէմտէ, զիեատէսիյլէ իսթիֆատէ իտիլէճէկի ա-չիքեար տըր։

ԹԱՏԵՐԳՈՒԹԻՒՆ

Իզմիրի Հայկ. ընկերութեան 1871 մարտ 29 երկուշաբթի գիշեր ժամ 3 Զ. ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄՆ

Հայկական անձնուէր խմբի

ԻՆՊԱՍՏ

ՍԱՀԱԿԵԱՆ ԵՒ ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԱՑ

«Երբ կրնանք վերածնութիւն յուսալ»

ԱՐՏԱՍԱՆԵԱԼ ՇԱՀՆԱԶԱՐԵԱՆ ՍԱՆԷ ՄԸ

ՀԱՆԴԷՍ ԱԶԳԱՑԻՆ

ՀԱՅԿ ԴԻՒՑԱԶՆ

ԿԱՄ

ՑԱՂԹԱՆԱԿ ՀԱՑԿԱՑ

ԵՒ ՄԱՀ ԲԵԼԱՑ

Թատերգութիւն ի հինգ արարս եւ իմ ի յառաջաբան

ՀԵՂԻՆԱԿՈՒԹԻՒՆ Պ. Ռ. ՍԷՏԷՖՃԵԱՆԻ

Երաժշտութիւն Պ. Տ. Զուխաճեանի

ԶԻՆՈՒՐԱԿԱՆ ՍԹԵՒԱՆ

Զաւեշտ ծիծաղաշարժ ի մի արար

ՀՈՎԻՒ ԵՒ ՀՈՎՈՒՀԻ

ԵՐԵՔ ՏԱՍՆԱՊԵՏՔ

Զաւեշտ ծիծաղաշարժ ի մի արար

ՊԱՐ ՊԻՍՔԱԼԵԱՆ

Գին տումակի մէկ արծաթ մէճիտ. տղայոց համար կէս մէճիտ։

Կը ծախուի Սամաթիոյ Հայկ. դրօսարանը եւ Շուկան Մահմուտ բաշայի գլուխը՝ Թօհաֆճի ճանիկ աղային խանութը։

ԻՕԹԱՆՊՕԼ, 24 ՄԱՐՏ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՖՐԱՆՍԱ

Բ-ԷԼ ԼԷ-ԼԷՆԷ

Եախօտ

Ճէ-ՄՈ-ԷՅԷԷՆ Վէ Հէ-ԷԼ-ԴԷՆ Դ-Ռ-ԷԼԷ

Ֆրանսա, պիւյիւք պիր թէճրիւպէ ֆօթասընտան տահա կէչէճէք տիր։

Ճիւմհուրիյէթ, Ֆրանսատա միւմքին օլաճա՞գ մը օլմահաճագ մը, եախօտ Բարիս, էեալէթլէրէ հիւքմ իտէճէ՞ք մի իթմէյէճէք մի։

Իշթէ պու տուր, Ֆրանսանընն, վէ պիւթիւն Էվրօպանընն, պու կիւնքի էն պիւյիւք մէսէլէսի, Ֆրանսանընն վէ պիւթիւն Էվրօպանընն հալը իսթիդպալի, կէրէյի կիպի, Բարիստէ տէօնէն վագալարը նէթիճէսինէ թապի պուլունմագտա տըր։

Մէզքիւր նէթիճէ, պիր գաչ կիւնտէն մի, պիր գաչ հաֆթատան մը, եախօտ պիր գաչ այտան մը հուսուլէ կէլէճէք, օրասը մալիւմ տէյիլ տիր. լաքին շուրասը բէք աշիքեար տըր քի, իշլէր, կէրէյի կիպի գարարթըլը հալլէր քէսպ իթմէքտէ, վէ Ճիւմհուրիյէթին պագասընը տախի, թէհլիքէ թահթընա վազ իյլէմէքտէ տիրլէր։

Շիմտիտէն տիրէնլէր պուլունմագտա տըր քի, Ֆրանսանընն ասայիշի հալի իշին, պու թարզ հէր նէվի ույղունսուզլուգլար չըգարանլարը գըսգըվրագ իտէճէք պիր տէմիր էլ լազըմ տըր։

Նաբօլէօնուն էլի, եիկիրմի սէնէտէն պէրու, էն զիեատէ գըզղըն գաֆալըլարը, գըսգը լրագ իթմիշ իտի. վէ եինէ պու կիւնքի կիւն տախի, Ֆրանսանընն, մէզքիւր կիւրուհ էլինտէն թէքրարէն գուրթուլմասը վէ բահաթ իթմէսի իշին, Նաբօլէօնուն, եինէ թախթա օթուրթտուրուլմասընա միւհթաճիրէէթ կէօրիւլմէքտէ տիր տէնիր։

Զօգ եանլըշ զանն։

Էվվէթ Նաբօլէօնուն հիւքմիւ հէնկեամընտա, Ֆրանսատա, տախիլի ասայիշի հալէ խալէլ կէլմէտի. լաքին, մէզքիւր ասայիշի հալին մալի, գաչա՞ օթուրտու Ֆրանսըզլարա։ Նաբօլէօն, Ֆրանսատա տախիլի ասայիշի հալի պագը սագլամագ իշին, Ֆրանսաեը, գա՞չ տէֆա մուհարէպէլէր՞ կիրտապընա ինտիրտի։

Պուրասընը տախի հիսապ իյլէմէլի։

Ֆրանսատա, էօյլէ պիր ասայիշի հալ լազըմ տըր քի, տախիլի ասայիշի իշին խարիճի մուհարէպէլէրէ սէպէպիյէթ վիրիլմէսին, վէ խարիճի ասայիշի պագը սագլամագ իշին տախի, տախիլի մուհարէպէլէրէ սէպէպիյէթ կէօսթէրիլմէսին։

Իշթէ պու տուր, կէրէք Ֆրանսանընն վէ կէրէք պիւթիւն Էվրօպանընն, Ֆրանսա իշին միւհթաճիրէէթտէն կէօրտիւքլէրի՞ ասայիշի հալ թարզը։

Վէ պու տախի, Ճիւմհուրիյէթտէն պաշգա հիչ պիր հիւքիւմէթ թարզը թահթընտա վիւճուտէ կէթիրիլմէմէզ. վէ էկէր շիմտիյէ տէկին, այնի թարիգլէ վիճուտէ կէթիրիլմէսինէ մուվաֆֆագ օլունմասը իսէ, պունտան սոնրա մուվաֆֆագ օլունմասը, միւմքինսիզ տիր։

Լաքին Ճիւմհուրիյէթտէն Ճիւմհուրիյէթէ ֆարգ վար տըր. վէ իշթէ էն պիւյիւք միւշքիլաթ տախի, մէզքիւր իքի ֆարգլըրը արա եէրինտէ տիր. վէ տէյիլ քի, Ճիւմհուրիյէթ իլէ Հիւքիւմէթի միւսթագիլէ արա եէրինտէ պուլունան ֆարգ իւզէրինտէ։

Բարիսին իսթէտիյի Ճիւմհուրիյէթ պաշգա տըր. էեալէթլէրին իսթէտիյի Ճիւմհուրիյէթ տախի պաշգա տըր։

Բարիս, իֆրաթ մէրթէպէտէ սերպէսթ պիր Ճիւմհուրիյէթ իսթէր. վէ էեալէթլէր տախի, էմրի իթթիֆաղա մուվաֆֆագ (չափաւոր) պիր Ճիւմհուրիյէթ իսթէրլէր։

Մ. Թիէր վէ քէնտի մէմուրիյէթտաշլարը, կկէր, Ֆրանսատա, սահիհէն պիր Ճիւմհուրիյէթ իպգա իյլէմէք էֆքեարընտա իսէլէր, շիւբհէսիզ, պունլարըն թասավվուրունտա պուլունան Ճիւմհուրիյէթ թարզը, էեալէթլէրին իսթէտիյի Ճիւմհուրիյէթ թարզը տըր։

Ֆրանսանընն, վէ պիւթիւն Էվրօպանընն մէնֆաաթը տախի, այնի թարզտա պիր Ճիւմհուրիյէթ իպգասընը մաթլուպ իտէրլէր - շիւնքի, Ֆրանսանընն ահվալը ումումիյէսինէ մրթապզգ, վէ թապիեաթը իլէ, սահիհէն միւհթաճ պուլունտուղու թարզ տըր։

Լաքին Բարիսլիլէր, պունու իսթէմէզլէր. շիւնքի օլ վագրթ, իտարէ հիւքմիւ էեալէթլէրէ կէչիպ, Բարիս, էեալէթլէրին հիւքմիւնէ թապի պուլունաճագ տըր. Բարիս իսէ, պունուն մուղայիրի օլարագ, քէնտիսի էեալէթլէրէ հիւքմ իթմէք իսթէր։

Բարիսլիլէրին մէզքիւր իտտասը, բէք հագգսըզ տըր. շիւնքի Ճիւմհուրիյէթ տիմէք, էհալինին, իտարէյի հիւքիւմէթէ քէնտիսի սահիպ օլմասը տիմէք տիր. վէ Բարիս իսէ, Ֆրանսա էհալիսի օլմահերպ, իլլա Ֆրանսա էհալիսինին պիր գըսմը տըր։

Ֆրանսա էհալիսինին, էքսէրիեէթի, էեալէթ էհալիսի, եախօտ քէօյլիւլէր տիրլէր, վէ էեալէթ էհսլիսի իլէ Բարիս էհալիսի պէյնինտէ, իմ ու թէրպիյէ վէ սայիր ճիհէթլէր՞իլէ, նէ տէրէճէտէ պիւյիւք պիր ֆարգ վար իսէ, Բարիսէ միւնասիպ օլան Ճիւմհուրիյէթ թարզը իլէ, էեալէթլէրէ միւնասիպ օլան Ճիւմհուրիյէթ թարզը արա եէրինտէ տախի, օլ գատար պիւյիւք պիր ֆարգ պուլունմագտա տըր։

Բարիս էհալիսինին էքսէրիեէթի տախի, պունուն պէօյլէ օլմասընը իքրար իտիպ, մէզքիւր իտտաա իւզէրինէ իսրար իթմէզ. ֆագաթ Բարիստէ, էօյլէ պիր ֆըրգա վար տըր քի, սէրպէսիյեէթ տէնիլէն շէյ իշին պիր հուտուտ թանընմազ, լաքին էեալէթլէրին տախի սէրպէսթ օլմալարընա միւսաատէ իթմէյիպ, անլէրի, քէնտի հիւքմիւ թահթընա ալմագ իսթէր։ վէ հալը հագգրտա թէէսսիւֆ իտիլէճէք օլան էն պիւյիւք խուսուս տախի շու տուր քի, Բարիս, քեամիլէն, մէզքիւր ֆըրգանընն հիւքմի, վէ մէրհամէթի թահթընտա պուլունմագտա տըր։

Սէրպէսիյեէթին սոն տէրէճէլէրինէ վարմըշ օլան մէզքիւր կիւրուհ, սահիհ սէրպէսիյեէթէ էպէտի պիր լէքէ սաեըլաճագ սուրէթտէ, վաթանընն վէ Ճիւմհուրիեէթին իքի նէֆէր ժէնէրալարընը, գուրչունա թուլթուքտան, վէ ազ եա չօգ աղըր սայիր պիր թագրմ թէէսսիւֆ իտիլէճէք հալլէրտէ պուլունտուգտան պաշգա, շիմտի տախի, Ճիւմհուրիեէթի, քէօյլիւլէրէ, պիր ճինանէթ իտարէսի մագամընտա կէօսթէրմէք իսթէմէքտէ տիր կիպի, կէյեօթինի (ատէմ քէամէք մաքինասընը) թէքրարէն մէյտանա չըգարմագ իւզրէ իմիշլէր։

Ճիւմհուրիյէթէ գարշը, պունտանտա պիւյիւք պիր գաստ օլամազ. վէ Մ. Թիէր, վէ Մ. Ժիւլ Ֆավը, ասըլարընն պու տէրէճէտէ քէսպի գուվվէթ իթմէլէրի իլէ, Ճիւմհուրիյէթին տիւշարը թէհլիքէ օլմասընա միւսաատէ իթմիշ օլմալարը իշին, շիմտի, մէսուլիեէթ թահթընտա պուլունմագտա տըրլար։

Մ. Թիէր, զաթէն, Օրլէան Բրէնսլէրինէ պիրիսինի, Ֆրանսա թախթընա գուուտ իթտիրմէք էֆքեարընտա պուլունմագտա տըր տէյի, քէնտի իւզէրինտէ շիւբհէ իտիլմէսինէ հագգ վիրմիշ իքէն, էհալէյի, Ճիւմհուրիյէթտէն սոուրթմագ իշին, միզքիւր ույղունսուզլուգլարը քէսպի շիտտէթ իթմէսինէ միւսաատէ իթմիշ տիր տէյի հագգընտա պիր գաթ տահա շիւբհէ իթտիրէճէք տիր։

Մ. Թիէրին վէ քէնտի մէմուրիեէթտաշլարընընն կէօսթէրմիշ օլտուղլարը զաաֆ վէ թէէքտիւտ սաեէսինտէ, պիւթիւն Ֆրանսաեա, Ճիւմհուրիյէթնամը իլէ էօրֆ իշլէթմէք իսթէեէն կիւրուհ, Բարիսէ սահիպ օլմուշ տուր. վէ էկէր պունլար, թահթը իթթաաթաալընմազլար իսէ, Մ. Թիէրին իտարէսի թահթընտա պուլունան հիւքիւմէթի Ճիւմհուրիյէթ, եա իսմէն, եալընըզ էեալէթլէրէ հիւքմ իտէճէք, եա եօգսա, Բրուսիա թորլարը մարիֆէթի իլէ, Բարիսին իսթիլալ հիւքիւմէթինի տէվիրէճէք տիր։

Նէ՛ միւշքիլ, վէ նէ՛ գատար չէրբէշիք պիր հալ։

Մէզքիւր ույղունսուզլուգլարընն նէթիճէսի, հէր նէտտ տախի գարար զըլսա, Ճիւմհուրիյէթին պագասը, կէրէյի կիպի սարսըլմըշ օլաճաղը չիւբհէսիզ տիր. շիւնքի, բարասլար, քիպարզատէլէր, վէ Պոնարարթ վէ Օրլէան թարաֆտարլարը, քէօյլիւլէրէ, Ճիւմհուրիյէթի մէլուն պիր շէյ կէօսթէրտիքլէրինտէ, Ճիւմհուրիյէթին թարզլարը արա եէրինէ պիր ֆարգ գօյմագլըզը պիլմէյէն քէօյլիւլէր, բէք գօլայլըգլա պունլարա գարբլաճագլար, վէ Մ. Թիէր, «Ճիւմհուրիյէ՞թ մի իսթէրսինիզ, եօգսա Հիւքիւմէթի միւսթագիլէ մի», տէյի Ֆրանսա էհալիսինին ումումի գուրասընա միւրաճաաթ իյլէտիքտէ, Ճիւմհուրիյէթին անճագ գանը թարաֆընը կէօրմիւշ օլան էհալի, իհթիմալտէն օլտուղու իւզրէ, «Հիւքիւմէթի միւսթագիլէ իսթէրիզ», տէյի գուրա վիրէճէք տիր -

Իմտի, Մ. Թիէրտէն, շիմտիյէ տէկին, տահա զիեատէ թէէսսիրլի թէտպիրլէր պէքլէնմիշ օլտուղու, վէ մէմուլ օլունան տէրէճէտէ գաթի հարէքէթլէր կէօրիւլմէմիշ օլտուղու իւզէրինէ շիւբհէ իտիլմիշ օլմասը, բէքտէ հագգսըզ պիր շէյ սաեըլամագ։

Ճիւմհուրիյէթ, պու սէպէպլէրլէ, էհալինին կէօզիւնտէն տիւշտիւքտէ, գա՞նղի Հիւքիւմէթի միւսթագիլէ իպգա օլունապիլիր։

Պուրպո՞ն սիլսիլէսի մի։

Լաքին Պուրպոնլարըն հիւքմտարլըզը տէվրի, մահվ օլմուշ տուր։

Պոնարա՞բթ սիլսիլէսի մի։

Լաքին, Պոնարարթլարըն հիւքմտարլըզը տէվրի տախի կէչմիշ տիր. շիւնքի, պիւթիւն պու ֆէլաքէթլէրին սէպէպինի, Նաբօլէօնա համլ իթմէյէն հիչ պիր պիթարաֆ Ֆրանսըզ գալմամըշ տըր։

Իմտի, մէյտան, Օրլէան Բրէնսլէրինէ գալմըշ սաեըլըր. վէ իշթէ պու իհթիմալ տըր քի, Օրլէան թարաֆտարը օլան Մ. Թիէրին, շիմտիյէ տէկին, տահա զիեատէ թէէսսիրլի վէ գաթի պիր հարէքէթտէ պուլունմամըշ օլմասը իւզէրինէ շիւբհէ իթտիրմէքտէ տիր։

Պու էհալի, նէ՞ զէման քէնտիսինէ սահիպ օլաճագ տըր։

Պիր վագրթ, Ճիւմհուրիեէթին էն պիւյիւք տիւշմէնի պուլունան Պոնարարթլարըն հիւքմիւնէ էսիր օլմագտա իտի, շիմտի տախի, Ճիւմհուրիյէթին էն պիւյիւք տօսթլարը պուլունան Բուժ ֆըրգասընա էսիր պուլունմագտա տըր։

Նէ զէման, սահիհ պիր Ճիւմհուրիյէթէ մալիք, եանի քէնտի քէնտինէ սահիպ պուլունմուշ օլաճագ տըր։

Ֆրանսա, Ճիւմհուրիյէթէ շաեան պիր մէմալիք տէյիլ տիր տէնիր։

Պունտան տա եանլըշ, վէ տահա տօղրուսու, պունտանտա եալան պիր պէեանաթ օլամազ։

1848 սէնէսինտէն 1851 սէնէսի խիթամընա գատար, եանի տէօրթ սէնէ միւթէմատիէն, Ֆրանսաեա հիւքմ իթմիշ օլան հիւքիւմէթ թարզը, Ճիւմհուրիեէթ տէյի՞լ մի իտի։

Էկէր, իւչիւնճիւ Նաբօլէօն, քէնտի մէնֆաաթը շախսիեէսինի, միլլէթին մէնֆաաթընտան իւսթիւն թութարագ, ըէյիս պուլունտուղու Ճիւմհուրիյէթի տէվիրմէսէ, վէ քէնտինի Իմբէրաթօր իլան իթմէսէ իտի, զայէթ իհթիմալտէն օլտուղու իւզրէ։

Շիմտիյէ տէկին Ֆրանսա, բէք աէյա սուրէթտէ, Ճիւրհուրիյէթտէ տէվամ իթմիշ օլաճագ.

Ճիւմհուրիյէթտէ տէվամ իթմիշ պուլունտուգճա, պիր թարաֆտան տախի, քէնտի մանէվի թէգատտիւմինէ կէօրէ, սէրպէսիյեէթ տայիրէսինտէ տահա զիեատէ իլէրու կիթմիշ պուլունաճագ.

Սէրպէսիյեէթտէ իլէրուլէտիքճէ, քէնտի գօմշուլարը պուլունան միլլէթլէրի տախի, այնի ըուհուն շաֆզը իլէ թէնվիր գըլաճագ։

Սէրպէսիյեէթ թէգատտիւմի իլէ մէշղուլ պուլունտուքճա, խարիճի մէշղուլիեէթլէրէ իհթիեաճ վէ վագրթ գալմաեըպ, Գըրըմ, Իթալեա, վէ Մէքսիքա մուհարէպէլէրինին կէօլկէլէրի պիլէ կէօրիւնմէյէճէք.

Մէզքիւր մուհարէպէլէր վուգուպուլմամըշ օլտուղու հալտէ, Ավթրիա մուհարէպէսինէ, վէ չիմտիքի մուհարէպէյէ տախի պիր սէպէպիյեէթ վիրիլմէյիպ, նէ Ֆրանսա, թէքրարէն «Տէհշէթ տէվրինէ» վէ «կիյեօթինէ» գատար կէրի կիտէր, վէ նէ տէ Էվրօպա, շիմտիքի կիպի պիհուզուր, վէ իլէրուսի գարանլըգ պիր հալտէ պուլունաճագ, իտի։

Լաքին օլ վագրթ, Նաբօլէօն, Իմբէրաթօր օլամաեաճագ իտի . . . ։

Իշթէ Իմբէրաթօրլուղուն, վէ հիւմէթի միւսթագիլէնին մալի . . . ։

Ֆրանսանընն, կէրէք Հիւքիւմէթի միւսթագիլէ թարաֆկիրլէրի, վէ կէրէք իֆրաթ մէրթէպէտէ Ճիւհուրիյէթ թարաֆկիրլէրի, Ֆրանսա իշին վաթան խայինի, վէ պիւթիւն Էվրօպա իշին տախի, պիր պէլա օլաճագլար տըր։

Էկէր, պու կիւնքի կիւն, բօլիթիքաճա էն զիեատէ արզու իտիլէճէք պիր շէյ վար իսէ, ● տախի, Ֆրանսանընն, էմրի իթթիֆաղ (չափաւորութիւն) թէմէլ թաշը իւզէրինէ իպնա օլունմուշ օլան պիր Ճիւմհուրիյէթ պինասը տըր։

Ֆրանսանընն էհալիճէ էքսէրիեէթի օլան քէօյլիւլէր, քեամիլէն սուլհ թարաֆկիրի տիրլէր. նասըլքի իլանը հարպ իտիլմէզտէն էվվէլ, էեալէթլէր վալիլէրի թարաֆընտան Իմբէրաթօրա թագտիմ գըլընան բաբօրթօլար, պունու ինքեար գապուլիթմէզ սուրէթտէ թաստիք իյլէմիշլէր տիր։

Իմտի, սուլհ ու սալահ վէ սէրպէսիյեէթին տէվամը վէ ինթիշարը իշին, Ֆրանսատա էօյլէ պիր սէրպէսթ Միլլէթ մէճլիսի պուլունմալը տըր քի, մէզքիւր մէճլիսին, էեալէթլէր վէքիլլէրի, տայիմա սուլհ իշին, վէ շէհիրլէր վէքիլլէրի տախի, սէրպէսիյեէթի ումումի իշին, գուրա վիրսինլէր։

Պէօյլէ պիր սէրպէսթ Միլլէթ մէճլիսի, անճագ, էմրի իթիհատալ իւզրէ օլան պիր ճիւմհուրիյէթ թահթընտա մէվճուտ պուլունապիլիր։

Ֆրանսա վէ պիւթիւն Էվրոպա, չիմտիյէ տէկին, պէօյլէ պիր նիյմէթէ նասիլ օլամատըլար իսկ, չիմտէն սոնրա օլապիլէճէքլէր տիր։

Էլվէրիր քի, ասայիշի ումումի իչին պիր ազիմ պէյա օլան վէ հէր պիր շէյի գըրմըզը կէօրէն, Բարիս էհլի ֆէսատալարը, չու եա պու թարզ իլէ գըսգըմրագ իտիլմինլէր, վէ Մ. Թիէր, վէ քէնտի մէմուրիէթթաշլարը տախի, սատըգ սուրէթտէ, անճագ ճիւմհուրիյէթին պագասընա չալըշմագտա պուլունսունլար։

Էվրոպանը միլիթէլիֆ միլլէթլէրին, սէնէտէ քէնտի հիւքմտարլարընա վիրմիշ վէ վիրմէքտէ օլտուղլարը մէպլաղը էսամիսի տիր։

	ֆրանգ
Ռուսիա իմբէրաթօրու	42,000,000
Զաթը հազրէթի շահանէ	33,000,000
Նաբօլէօն	26,000,000
Ավսթրիա իմբէրաթօրու	
Ֆրանսուա Ժոզէֆ	20,000,000
Կիյեօմ (Բրուսիա իմբէր.)	15,000,000
Վիքթօր Էմանուէլ (Իթալեա դըրալը)	12,000,000
Ինկիլթէրրա դըրալիչասը Վիքթօրիա	11,000,000
Իսբանիա դըրալիչասը Իզապէլլա	9,000,000
Պէլճիգա դըրալը	3,000,000
	171,000,000

Միւճթէմէայի Ամէրիգա կիպի պիւյիւք պիր մէմալիքին ըէյիսի իսկ, սէնէտէ 125,000 ֆրանգ մաաշ ալմագտա տըր։

—Բարիստէքի Թիւյերիի սէրաբէնին Ռիվոլի սոգաղընա նազըր օլան եիւզիւ իւզէրինտէ տէպէշիր իլէ ալթիտէքի լուղէթլէր եազըմըշ տըր։

Թիէր ընթաքնդան սոնրա չէթրեմբեր վէ եանուար էյլուլլէրէ իլէ

—Նասըլ քի օգուեանլարըմըզ տէրխաթը իտէրլէր, մուհարէպէյի հազրէթլէրին պիտաեէթինտէ, Լիպէրթէ ղազէթասընդն միւէլլիֆի Էմիլ տը Ժիրարտէն իլէ Վ. օլսթէյն իսմինտէ Բրուսիաը պիր միրալայ պէսէ կիրիշմիշլէր իտի. միւմանիլէյհ միրալայ։ Բրուսիա օրտուսու, սեպտեմբեր 15 տէ ֆիւթիւհաթլէ խանէնին էօնիւնտէն կէչէճէք տիր տէյի Էմիլ Ժիրարտէնէ իտտաա իտէր իտի։

Միրալայ, հէր նասըլ իսկ, մուհարէպէտէ նապէտիտ օլմուշ, լաքին մէզքիւր վագա, Ալմանեա օրտուսունտա էհէմմիեէթ քէսպ իտէրէք, ախզը ինթիգամա գալգըշմագ իչին եէմին վիրիլմիշ տիր։

Ալմանեա ասաքիրինին Բարիսէ կիրտիյի կիւն, պէօյիւք պիր օֆիչեալ իլէ 52 նէֆէր ասքէրլէր։ Մ. տը Ժիրարտէնին էվվելքի կիւնիւ, քէշֆ օլունապիլիր պիր սէպէպլէ թէրք իյլէմիշ օլտուղու խանէտէ իգամէթ իյլէմիշլէր տիր։

—Ալմանեա իմբէրաթօրու հազրէթլէրի, Վէլիի ահտ բըրէնսի, բրէնս Շարլը, Մ. տը Մոլթքէ, վէ պիր թագըմ ժէնէրալ վէ օֆիչեալլար պէրապէրինտէ օլտուղու հալտէ, ալաֆրանկա մարտ 17 տէ Պէրլինէ կիրմիշ տիր։

Իմբէրաթօրիչա, վէ Պատ պիւյիւք տիւգասը, բըրէնսէսլէր իլէ բրէնս Կիյեօմ (Վէլիի ահտը մախտումի) միւշարիէյհ հազրէթլէրինի գարշըլամագ իչին Բոթըստամ եազընլարընտա վագը Վիլտբարք նամ մահէլլին տէմիր եօլ մէրքէզինէ գատար կէթմիշլէր իտի։

Իմբէրաթօր հազրէթլէրի արապատան աշաղը ինտիյինտէ, զըրալ ֆամիլեասընդն քէտֆիֆէյի աղալարընը իլէ Պիզմարգը գուճագլամըշ տըր։

—Բրուսիա հիւքիւմէթի, գարըլարա մախսուս օլմագ իւզրէ, Գըռօա տը Մէուիթ (Իսթիհգագ Խաչը) նամը իլէ պիր նըշան իհտաս իյլէմիշ տիր։

—Պէրլինին բօլիթիգա տայիրէլէրինտէ սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, իմբէթօր Կիյեօմ հազրէթլէրինին միւթթէֆիքի օլան հիւքմտարլար, միւշարիէյհ հազրէթլէրինին իմբէրաթօրլուղունու թէպրիք իյլէմէք իւզրէ, միւշարիէյհ հազրէթլէրինէ պիրէր հէտիյէ վիրէճէքլէր իմիշ։

Պավիէրա գըրալը, միւճէվհէրաթլէ միւզէյյէն վէ ալթունտան եաբըլմըշ ասքէրի պիր թաճ, վէ Սաքսոնեա գըրալը իսկ, տէմիրի իւզէրինտէ մուզաֆֆէր միւտարէպէլէրին իսիմլէրի գայտ օլունմուշ ալթուն գապգէլի պիր գըլըճ, վէ Վիւրթէնպէրկ գըրալը, իւզէրինտէ իմբէրաթօրլուգ ալէամէթի հագգ օլունմուշ պիր գալգան, վէ Պատ պիւյիւք տիւգասը, իմբէրաթօրլուգ ասանճաղընը, վէ Հէս պիւյիւք տիւգասը, իմբէրաթօրա մախսուս օլան գուշաղը հէտիյէ իտէճէքլէր իմիշ։

—Թէվթուրէն սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, Պավիէրանը կէնճ գըրալը, Ռուսիանը Մարի նամ տիւշէսասը իլէ էվլէնմէք նիեէթինտէ պուլունմագտա իմիշ։

—Շամպէրիտէ պիր գարթուշ ֆապրիգասը բաթլաեարագ, պիր թագըմ իշճի գատընլար էճէլէ գուրպան կիթմիշլէր տիր։

—Ըէսմի ըաբօրթօլարաա օգունտուղունա նէզարէն մուհարէպէյի հազրէթինին մալի, ինկիլթէրրաեա 118,265 լիրաեա օլմուշ տուր։ Մէպլաղը մէզքիւրուն 50,000 լիրասը, Բարիս սէքէնէլէրինէ մուավէնէթ իթմէք վէ պաղը գալան մէպլաղ տախի, ըէսմի թէլէկրաֆլար վէ թաթարլար վէ Օտօ Ըսըլը։ Վէրսայտա իճրա իյլէտիկի մէմուրիէթի իչին սարֆ օլունմուշ տուր։

—Բարի Ժուրնալ զազէթասընտա չու վէճհ իլէ օգունմուշ տուր։

«Պու իլք տէֆա տըր տըր քի, գաթլէ հիւքմօլունանլար պիզէրի կիւլտիւրմէքտէ տիրլէր, վագըա, գաթլէ հիւքմ օլունանլարը, սէրպէսթճէ, Բարիսին տուվարլարընա էհալիյէ խիթապէն պէեանանամէլէր եաբըշտըրմագտա օլտուղլարը սախի իլք տէֆա տըր քի կէօրիւլմէքտէ տիր։

Նիեէթիմիզ Պըլանքիի վէ Կիւսթավ Ֆըլուրէնսի անլաթմագ տըր։

Պունլարը իքիսիտէ, Մոն Մարթր տուվարլարընա պէեանանամէլէր եաբըշտըրթմըշլար տըր, պիզ պունլարը եաւլընըզ, պիրիսինի, եանի Ֆլուրէնսը պէեանանամէսինի էլէ կէչիրէպիլմիշ օլտուղումուզտան, անը պուրաճըգտա այնէն տէրճ իտէրիզ։

Շէհրիլէր,

Հազգըմըզտա վէրիլէն իլամ մուվաճէհէսինտէ, քեաֆֆէյի Հիզամամէլէրտէ գայտ օլունմուշ օլան քեաֆֆէյի հուգուգլարը աեագ ալթընա ալընմըշ օլմասընա գարշը շէտիտէն բրօթէսթօ իթմէք վաճիպէյի զիմմէթիմտէն տիր։

Պիր միւթթէհիմի քէնտույէ միւսավի օլանլար մուհաքէմէ իթմէլի տիրլէր, պու տուր գանունուն էմրի, իմտի, ադ իւլ ամէլտէ պուլունան պէրաթլը գաթիլլէրին հաքիմլիքլէրինի ասլա թանըմամ։

Պունլար, 1870 սէնէսի հոկտեմբեր 31ինտէ, հէնուզ հիչ պիր քիմսէ թաբաֆընտան թանըլմըշ օլմաեան պիր հիւքիւմէթ թարաֆընտան նասպ ու թայերին օլունմուշ օլուպ, քէնտի գուտրէթլէրինի գանունտան ալամամագտա տըրլար։ Ինսան իշլէրի հագգընտա տէրքեար օլան ուզուն թէճրիպէքեարլըզըմա, սէրպէսիյէթին, շէհիտլէրին (մարտիրոս) գանը իլէ քէսպի գուվվէթ իտէր օլտուղունու պիլիրիմ։ Էկէր գանըմ, Ֆրանսանըն նամուսունու եէրինէ կէթիրէպիլիր, վէ վաթան վէ սէրպէսիյեէթ իթթիֆագը թօխումլարընը էքէպիլիր իսկ, գանըմը, կէօնիւլ բատէթիմէ, մէմալիքի էօլտիւրէնլէր վէ յունվար այը գաթիլլէրի ուղրունա ֆէտա իտէրիմ։

Ժ. ՖԸԼՈՒՐԷՆՕ

1782 սէնէսի իլք պահարընտա, եանի, Միւճթէմէայի Ամէրիգա իսթիգլալիյէթինին իլան օլունմասընտան պիր գաչ ոէնէ սոնրա, Վաշինկթընը օրտուսունտան օլան պիր չօգ օֆիչեալլար, ճիւմհուրիյէթ ուսուլի եէրինէ, հիւքիւմէթի մութլագա ուսուլինի կէչիրմէք իսթէտիլէր։ Պիր թագըմ ատամլար, պիլ վէքեալէ, հիւքիւմէթի մութլագա ուսուլինի եէնիտէն իպգա իթմէք, մէզքիւր կիւզէլ թէսավվուրունու քէնտիսինէ թէպլիղ իյլէմէք իչին Վաշինկթընը հուզուրունա չըգտըլար։ Եէնի տիւնեանընը գահրամանը, եանի Վաշինկթընը, պէօյլէ պիր թէքլիֆ իւզէրինէ զիեատէ թէսճճիւպ իտէրէք նէթէքիմ հիտտէթլէնէրէք, տէր հալ քէնտի օֆիչեալլարընը ճէմ իյլէտի, վէ օրտուեա խրտմէթ իթմէք պէհանէսի իլէ, վաթանլարընը սէրպէսիյեէթլէրինի տէվիրմէք իսթէեէն վէ տախիլի մուհարէպէ գաբուլարընը աչմագ վէ ասղմագտա օլան ճիւմհուրիյէթի գան իչինտէ պօղմագ արզուսինտէ կէզէն ատամտան իգրահ կէթիրմէլէրի իչին անլէրէ ըէճա իյլէտի։

Էկէր Վաշինկթընը, քէնտի հըրսը շան ու թամաընա գուլագ ասա իտի — հէր ինսանտա հըրսը շան ու թամա վար տըր— վէ էկէր, մէմուլին զայրի սուրէթտէ օլտուղու հալտէ, հիւքիւմէթ մէմուրիյէթլէրինէ կէչէն ատամլարընը ալէսսէվիյէ իյլէտիքլէրի կիպի, քէնտի լիեագաթ տույղուսունու ունութմուշ օլսա իտի, պու կիւնքի կիւն Միւճթէմէայի Ամէրիգա նէ հալտէ իսկ, այնի հալտէ պուլունմաեաճագ, վէ տիւնեա իսկ, պիւյիւք պիր միլլէթին, չալըշմա վէ սէրպէսիյեէթ սաեէսինտէ, թէգատտիմ եօլունտա քէսպի ինթիշար իյլէմիշ օլմասընը կէօրէմմէեէճէք իտի։

Իհթիմալ տըր եազըն վագըթտա, Վաշինկթընը պաշընա կէլէն, Ֆրանսա ճիւմհուրիեէթինին ըէյիսի պաշընա տախի կէլսին, չէօյլէ քի հարիսի մանսըպ օլան պիր թագըմ օֆիչեալլար, վէ պիր թագըմ մէպտէսիզ ապամլար, հուզուրունա չըգըպ, էլլէրինտէն կէլէն հէր նէվի էսիրլիքլէ, հիւքիւմէթ ուսուլինտէ թէպէտտիւլաթ իտխալ իթմէք լազըմ տըր տէյի քէնտիսինի գանտըրաճագլար, քէնտի իթիզազ-իւլ-նէֆսինի (ինքնասիրութիւն) օխշաեաճագլար, վաթանբէրվէրլիք տույղուլարընը թահրիք իտէճէքլէր, զամիր գաբուլարընը գաբաթտըրաճագլարվէ քէնտիսինի, տույմագսըզընը, կիրտապընը գըեբլարընա կէօթիւրէճէքլէր, եանի, զարպի տէսթ իճրասընա մէճպուր գըլաճագլար տըր։ Պու թարզ ատամլարընը խրտմէթլէրի սուհուլէթլէ պաշա չըգաճաք տըր, չիւնքի, Վաշինկթընը տէտիյի կիպի, տախիլի մուհարէպէ գաբուլարընը աչանլար, ճիւմհուրիեէթ թարաֆտարլարը օլմուշլար վէ գան իսէ, զաթէն, հէնուզ տօղմագտա օլան ճիւմհուրիեէթ սանճաղընը քիրլէթմիշ տիր։ Ֆրանսակիպի պէօյիւք պիր մէմալիք, 1848 սէնէսինտէ Մ. Թիէրին տէտիկի կիպի, մէքրուհ պաեաղը խալգընէլինտէ պըրազըլամազ վէ էօյլէ պիր մէմալիքի գուրթարմագ իչին իսէ, տէմիրտէն գօլ լազըմ տըր։ Խուսուսի իլէ քի մէսէլէ ֆամիլեա վէ մէզհեզ իւզէրինտէ տիր։

Ասլա շիւբհէնիզ օլմասընդն, հիւքիւմէթի մութլագա թարաֆտարլարը, պունլարընդն քեաֆֆէսինի տախի սէօյլէեէճէքլէր տիր։

Մ. Թիէր, քի մէշհուր պիր միւվէրրիխ (պատմաբան) տիր, օլ վագըթ Վաշինկթընը խաթրընա կէթիրէճէ՞ք մի, ասնտէն իպրէթ ալաճա՞գ մը, եօգսա մը պաեաղըլըզը երթիքեաշ իտէրէք ադս իւլ ամէլ իճրասընա գալգըշաճագ վէ 100 սէնէտէ իւչիւնճիւ տէֆա օլտուղու հալտէ, ճիւմհուրիեէթի, հիւքիւմէթէ գարշը իթթիֆագը խաֆիտէ պուլունան պիր թագըմ ատամլարա մը թէսլիմ իտէճէք տիր։ Քէնտի սոն նութգլարընտա պիլտիրտիքլէրի վէ վագալարընէթիճէսինէ մունթազը օլուճու բօլիթիգասը, պէօյիւք պիր ատամա եագշըը պիր բօլիթիգա տէյիլ տիր վէ չունու տախի թէէսսիւֆլէ պէեան իտէրիզ քի, մէզքիւր բօլիթիգատա, պու կիւնքի կիւն Ֆրանսաեը իտարէ իթմէքտէ օլան գանուն ու նիզամաթ հագգընտա թէքմիլ սուրէթտէ պիգայտսըզլըգ միւշահէտէ օլունմագտա տըր։ Ճիւմհուրիեէթ թարաֆտարանընա բաղմէն ճիւմհուրիեէթ իհտաս իթմէք, վէ միլլէթին հիւքմտարլըզը մէպտէսի իւզէրինէ, պիր բրէնսին քէյֆինէ վէ պաեաղը խալգընէմբազը նէֆսանիեէլէրինէ թագի պուլունմաեան պիր բօլիթիգա իպգա իթմէք ինսանա պիւյիւք չէրէֆ կէթիրիճի պիր թէչէպպիւսաթ տըր։

Թա պու կիւտէն պիլա թէրէճտիւտ մէզքիւր բօլիթիգաեը կէօրմէք արզուսինտէ իտիք, պունտան տա մաատա, քէօյլիւլէր եէնիտէն քէնտի թարլալարընա, վէ ամէլէր տախի քէնտի ֆապրիգալարընա իրսալ գըլընմալը, վէ պունլարա, գըրալարընն եալտըզը թավանլարընտան վէ գահվէ վէ մէյխանէ կիպի ումումա մախսուս օլան մահէլլէրին գանը իյլ ու իշրէթ մէճլիսլէրինտէն վագ կէչմէլէրի իչին նասիհաթ վիրիլմէլի տիր։ Մէնէր Դ-Վէրէեէ իւնվանընա շաեէսթէ օլմագ կիւզէլ պիր շէյ տիր, լաքին, միլլէթ բօլիթիգասընճա մալիւմաթը թամամէսի օլմագըզ շէրէֆինէ նայիլ օլմագ վէ սինի սէպավէթինտէն պէրու կէօրտիւյիւ կիւզէլ խէեալարը իչինտէ էօլմէքլիք տահա զիեատէ շէրէֆլի պիր շէյ տիր։ Ասըլ պէօյիւք ատամ, քէնտի օինինի սէպավէթինտէ հազգը պիր էֆքեար թասավվուր իտիպ, պու տիւնեաա պիր շէյէ ֆայտէլի օլմագ շէրէֆլի հըրսը շան ու թամա իլէ, մէզքիւր էֆքեարը պաշա չըգարմագ իչին չալըշան տըր։

Վէլհասըլ, պիզ, Մ. Թիէրին, Ալման Գաբէլէ, նէթէքիմ Օրլեան թարաֆտարանընա տօսթ օլմասընը արզուլէրիզ։ (Ռէֆօրմ)

—Պու կիւնքի կիւն Եունանտա պուլունան հայտուտլարընդ մըգտարը եիւզ 82 նէֆէրէ պալիղ օլուր։ Մէզքիւր եէքիւն, 1870 սէնէսի հայտուտլարընդ մըգտարը իլէ թաթագիդ իտիլտիքտէ, մէմալիքտէ պուլունան հայտուտլարընդ տէօրթտէ իւչ գըսմընտան զիեատէսինէն էօլտիւրիմիւշ օլտուղու աչիքեար կէօրիւնիւր։ Հէր կիւն, պիրէր հայտուտ

պէօլիւյիւնիւն խարապ իտի լմիշ օլմասը խապէրի ալընմագտա օլուպ, եէնի գանուն իսկ, անլէրին քէօքիւնիւ քեամիլէն գուրուտանաց տրը։

(Էնգէքանոն Էլինէ)

ՏԱԻԻԼԻՅԷ

Իքի այ միւատէթլէ թաթիլ եթտիրիլմիշ օլան Ֆաբ ամիւ Պօսֆօր ղազէթասը պիր երիւզիւ Ամանեա լիսանը վէ տիկէր երիւզիւ տախի էվվէլքի կիպի Ֆրանսըզ լիսանը իւզրէ օլտուղու հալտէ եէնիտէն թապ ու նէշր օլունմահա պաշլամըշ տըր։

—Պանտըրմատան, ղազէթամըզտա տէրճ իտիմէք իւզրէ պիր մէքթուպ կէլմիշ, վէ կէրչի պիր զաթըն իմզասը վար տըր, լաքին մէզքիւր զաթը պիզ թանըմատըղմըզտան, վէ մէզքիւն մէքթուպտա իսկ մէմուրինի տէվլէթ ալէյհինէ աղրը թէչէքքիլէր պուլունտուղունտան, տէրճինտէն սարքը նազար իյլէմիշիզ տիր, իմտի, տէրճի հէր հալտէ մուրատ օլունտուղու թագտիրտէ, իսթանպօլտան թարաֆըմըզա պիր միւթէպէր զաթ կէօսթէրիլէրէք, մէզքիւր մէքթուպտա եազըլանլարըն մէսուլիյէթինէ տայիր պիզէ պիր իմզա վիրմէսի իգթիզա իտէճէկինտէն, սահիպ իմզանըն մալիւմու օլմագ իւզրէ իլան իտէրիզ։

—Իշ պու ճումա կիւնիւ, Խասքէօյտէ վագը թուլղա խարմանլարը էօնիւնտէ ըէնչպէրլիք իտէն Կարապետ իսմինտէ թաշրալը պիր Էրմէնի տէնիզէ տիւշէրէք պօղուլմուշ տուր։

—Բազար կիճէսի սաաթ պէշ գարարլէրինտէ, Գալաթատա քէօմիւրճիւ Հասան նամ քիմսէնէ զիեատէ սէրխոշ օլտուղու հալտէ, քէնտի ըէֆիգի օլանԱրիֆին սըրթընտան պըշաքլէ վուրուպ ֆիրար իթմիշ իսէտէ, էրթէսի կիւնիւ զապիթ մարիֆէթի իլէ ատրտէսթ օլունմուշ տուր, Արիֆ տախի ալտըղը եարէտէն պէշ տաղրգա սօնրա վէֆաթ իյլէմիշ տիր։

—Էնէզտէ պուլունան Ռումթիճճարլարը, պիր գրբաաթխանէ քիւշատ իտիպ, էլսինէյի միւխթէլիֆէտէն պիր թագրմ ղազէթա կէթիրթտիքտէն մատտա, միլլէթի|էրմէնիեանտէն պուլունան քէնտի խատէմէլէրինի կէրէք միլլիյէ վէ կէրէք բօլիթիգէյյէ հավատիալէրտէն մահրում գըմմագ նիեէթի մէմտուհէսի իլէ պիր տէ Մանղումէ իլէ քէնտի գբբաաթ խանէլէրինի թէզէին գըլմըշլար տըր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ինչ էին Էնդհ. ժողովոյ ԺԹ. եւ Ի. Նիստերուն Ղ եղած վերջինոնրեան չորս նոր առաջարկները։

. . . Խմբագիր,

Մինչդեռ այս մասին լրագրաց մէջ տրուած վեր 'ի վերոյ տեղեկութիւններով չկոնալով ինքզինքս յագեցնել, ինքնիրենս վերոգրեալ հարցումն ընելու վրայ էի, եւ ահա Մարտ 17 Մանղումէն եկաւ, ու խնդիրը պարզուեցաւ, որ այդ առարկութիւններն թուով 3 են եղեր, եւ անոնց ալ 3ը միայն վերաքննութեան վերաբերեալ. ուստի եւ հետագրգիր ըլլալով տեղեկացայ, որ անոնց ալ պատասխանները պաշտօնապէս կանխաւ տրուած ու հերքուած են եղեր հետեւեալ կերպով։

Առաջին.

«1. Վերաքննութեան պէտքը ազգային (Ընդհ. Ժողովոյ) ազատ կամքով օրինաւորապէս որոշուած չէ»։

Պատասխան

«ԻՐԷԿՃԵԱՆ Է.— Վերաքննութեան պէտքը ազգային (Ընդհ. Ժողովոյ) ազատ կամքով օրինաւորապէս որոշուած է, ասիկա անտարակուսելի է, ատոր վրայ տարակոյս չկայ, ատանկ խնդիր մը յարուցանելը անտեղի է»։ Նիստ Ի

Առաջին.

«2. Վերաքննութիւնը ազգային Սահմանադրութեան համաձայն կատարուած չէ (կարծեօք Կոստանդին էֆ. Ա. ասելի կուզէ, զի դեռ լմնցած չէ որ Կոստանդ ըսուի)»։

Պատասխան

«ԻՐԷԿՃԵԱՆ Կ. Է.— 63 ի Սահմանադրութիւնը 5 տարի ետքը վերաքննելի էր... սահմանադրութեան համեմատ (համաձայն) արդէն յանձնաժողով մը կազմուած է (1868 ապրիլ 12 ին) վերաքննութեան համար, որ իւր պաշտօնն կատարելով իր քննութիւնները բերած, ծրագիր մը ներկայացուցած է»։ Նիստ Ա. Եր. 11.

Առաջին.

«3. Ընդհ. Ժողովոյ ներկայացած ծրագիրը ճնշման եւ հարկադրութեան արդիւնք ըլլալով, անընդունելի է»։

Պատասխան

«ՓԱՓԱԶԵԱՆ Է.— Երեսփոխանական ժողովը (իր ազատ կամքը) յանձնաժողով մը կազմելով վերաքննութեան պաշտօն տուեր է անոր, որու կողմէն ծրագիր մը պատրաստուեր ու ներկայացեր է Ընդհ. Ժողովին. Յանձնաժողովոյ ծրագիրը պէտք չէ (ճնշման արդիւնք եւ) անպէտ համարուի, այլ երեսփոխանաց ուղարկուելով դիտողութեան առնելու է զայն»։ Նիստ Ա. Եր. 11.

«ԻՐԷԿՃԵԱՆ Կ. Է. (անդամ յանձնախմբի) — Կարծիք մը կայ թէ վերաքննիչ յանձնախումբը Բ. Դռնէն եկած ծրագիրը (հարկադրաբար) հիմն բռնած է իրեն, սակայն սխա՛լ է այս կարծիքը. յանձնախումբը իր քննութիւնները... «63 ի Սահմանադրութեան վրայ ըրած է»։ Նիստ Ա. Եր. 12.

«ՕԳՍԷՆ Է. (անդամ յանձնախմբի)։ — Յանձնախումբը երեսփոխանութեան կողմէն (անոր ազատ կամքը) սահմանուելով, Սահմանադրութիւնը վերաքննած է. տարբեր խնդիր յարուցանելը թէ Ընդհ. Ժողովը եւ թէ յանձնախումբը անպատուել է»։ Նիստ. Ա. Եր. 12.

«Այս ծրագիրը բերող յանձնախումբը պրուն իսկ Ընդհ. Ժողովոյ կողմէն եւ անոր (ազատ) քուէովն ընտրեալ մարմին ամն է... յանձնախումբը հին (63 ի) սահմանադրութիւնը յօդուած առ յօդուած քննելով սրբագրեց զայն, ինչպէս կրնան ավկայել իւր ատենագրութիւնքը»։ Նիստ Ժէ. Եր. 249–250.

ՌՈՒՍԻՆԵԱՆ Է. (անդամ յանձնախմբի)։ — Ընդհ. Ժողովը... յանձներ է միրմէ ընտրեալ յատուկ յանձնախմբի մը առ քննէ (Սահմանադրութիւնը), եւ իր քննութեան արդիւնքը տեղեկագրէ Ժողովին, ըսել է թէ այս յանձնախմբին բերած ծրագիրն է քննելին, քանզի անոր բերածը՝ Ընդհ. Ժողովինն է, եւ ոչ ուրիշինը»։ Նիստ Զ. Եր. 87.

«Ս. ՊԱՏՐԻԱՐՔ (նախագահ)։ — Սահմանադրութիւնը գործադրութեան մէջ է եւ սրբագրելի, միանգամայն վերաքննիչ յանձնախումբը փոփոխութիւններ արրած է արդէն եւ ըստ այնմ իր ծրագիրը ներկայացուցած. Անոր գործը անշան համարուելու չէ»։ Նիստ Ա. Եր. 11.

«Յանձնախումբը 'ի պաշտօնէ ծրագիր մը չիներ է, անբանական է զայն իսապա. մերժելը»։ Նիստ Ժէ. Եր. 250.

«ՕՏԵԱՆ Գ. Է. (ատենապետ).— Ժողովը ուղղակի ինք չէ կատարեր Սահմանադրութեան վերաքննութիւնը, այլ յանձնախումբի մը յանձներ է զայն (1868 ապրիլ 12 ին), որ իւր պաշտօնը կատարելով, իւր ծրագիրը բերած ու տեղեկագրով մէկտեղ Ժողովին դիտողութեանը մատուցած է (1870 օգոստ. 28 ին), ինչպէս կ'ըլլայ ամէն նմանօրինակ պարագայից մէջ»։ Նիստ Ժէ. Եր. 247.

«Ընդհ. Ժողովը յանձնախումբ մը դրաբերեր է, որ Սահմանադրութիւնը վերաքննէ, սրբագրէ եւ նոր ծրագիր մը շինելով Ընդհ. Ժողովին ներկայացնէ, այս աշխատութիւնը այսօր կատարուած է. ակուզէք որ հիմայ Ժողովը սխալի՞ եմ ասսէ, եւ իր որոշումը չճանչէ՞. մինչդեռ առանխատելի որոշում մը եթէ կայ՝ այս աէ, եւ զի արդէն գործադրութեան ալ ասկսած է»։ Նոյն Եր. 249.

«Յանձնախումբը Ժողովին որոշմամբն ու յանձնարարութեամբը (ազատաբար ալ ոչ ո՛ր եւ իսկ ճնշման մը տակ) աշխատած ու պատրաստած է իր ծրագիրը.» Նոյն Եր. 249.

Կ. Պոլիս 18 Մարտ 1871

ԱԳ.

ՕՐԱԳԻՐԻՆ ՀԱՆԵԼՈՒԿԱՐԸ

Ն. Ճ.

Գու բազար իրթէսի կիւնիւ չըգարըլան Օրագիրտէ տէրճ իտիլէն էրմէնիճէ պիր պէնտին, շու աթիտէքի ճիւմլէսինի անլաեամամըշ օլուպ, վէ չօգլարը տահի պիզիմ կիպի անլաեամամըշ օլմայը զանընգավիմիզտէն պուլունտուղունտան, կէրէք մէզքիւր ղազէթանըն, վէ կէրէք տայիր զաթլարըն, մաելի հէր նէ իսէ, հալ իտէրէք, եա էրմէնիճէ տայիր թապիր էր իլէ, վէ եախօտ թիւրքճէ լիսան իւզրէ, պէեանէ հիմմէթ իթմէլէրինի ըէճա իթտիկիմիզ միսիլու, էկէր Օրագիր քէնտիսի տախի անլաեամամըշ տարասթ կէլա պիր չօգ լուղէթլէրի եան եանա կէթիրէրէք տէրճ իթմիշ իսէ, պարի գանղի լիսանտան ալմըշ իսէ, մէզքիւր լիսան իւզրէ մէթնինի տէրճ իյլէմէսինի տախի ըէճա իտէրիզ։

«Բայց այս ալ կայ որ մարդիկ մենակեացներ չեն, այլ մեծ գրոհներու անդամներ են, եւ իրր այն՝ պարտաւորուած թիւն ունին իրենց անհատական իդձերն այդ գրոհից պիտոյքէն վեր չբռնելու. «Ի՛նենթադրեմ թէ Գաղղոյ եւ Գերմանիոյ «պէս երկու մեծ ազգեր իրենց այժմեան սահմանագլուխները փոփոխելով միայն «կրնան մէջերնին եղած կռիւը վերջացնել. հարկ չէ՞ միթէ որ այս սահմանագլուխներուն բնակիչները իրենց անձնական զգացմունքը շահին ընդհանրութեան ադէկութեանը համար»։

Օրագիր, Մարտ 22

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՄԱՆԷ ՕՐԱԳՐԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆ ՄԸ

Օրագիր՝ երէկուան թերթովը՝ շաբաթ օրուան Մանղումէի մէջ հրատարակուած Ռ-ԼՀ-Պոլսոյ վերնագրով յօդուածը խմբագրելով,

1. «Մոլտովալաքիոյ ժողովրդեան ձեռքը եղած ազատութիւնը, իր վիճակին կարողութենէն շատ ծանր է ըսած ըլլալիս», ազատութեան դէմ թշնամանք կը կարդէ.

Օրագրի խմբագիր տնօրէնին հագած «էրիզէն», չորս տարեկան տղու մը հասակին չի յարմարիր ըսելը, «էրիզէ հագնելը գէ՞շ բան է ըսել է.

2. «Պոլսոյ շրջականները, մէկզմէկ զատ բերդեր շինուելով, մայրաքաղաքնիս պաշարման վտանգէ ազատելու» առաջարկութիւնուս համար ալ, Բարիսի անկումը մեզ յիշեցնել կուտայ.

Մենք յիշեալ առաջարկութիւնը ըրած տեսնիս, միթէ ըսած չէինք թէ, «Բարիզի շրջակայ բերդերը, այն ատենուան թնդանօթներու զօրութեանը համեմատ շինուած ըլլալուն համար, քաղաքը, ռմբակոծութենէ գերծ չի կրնան պահել, ուստի, Պոլսոյ շրջակայ բերդերը այնպիսի համեմատութեամբ մը կրնան շինուիլ որ՝ նոր թնդանօթներու ռումբերը չի կրնան քաղաքին պարիսպներէն ներս անցնիլ. Ասկէց զատ, Պոլիս, Ծովեզերեայ քաղաք մը եւ Ծովային պաշարումէ մը ազատ ըլլալով՝ սովու նեղութիւն այ չի կրուիր»։

Օրագիր դիտմամբ այս մանրամասնութիւններու վրայ բնաւին ակնարկ մը չընելով, պարզապէս, առ աջարկեալ իրնդրոյն դէմ կը յարձակի եւ կը ծաղրէ, եւ այն ալ ինչ լկտի, եւ ինչ անպատկառ կերպիւ...

Զենք սրտմտիր. Օրագրին արտադրածը այն է, ինչ որ իրեն պէս լրագրէ մը կ'սպասուի.

Այսպիսի վայրենի եւ անիրաւ եւ կատաղի յարձակումներ, պէտք է ակնկալել այնպիսի անամօթ գրիչներէ, որոնք մի միայն, Օրագրի պէս լրագիր մը՝ կրնան խմբագրել։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

Գէրլին, 3 ապրիլ

Բոլիթիգա տայիրէլէրինտէ, Բարիստէ հիւքմ իսէն հիւքիւմէթսիզլիյին էօնիւնիւ ալմագ իչին, Նաբօլէօնուն եէնիտէն թախթա գուուտ իյլէմէսի իհթիմալէն ատատ օլունմագտա տըր։

Լէոնարա, 3 ապրիլ

Գըրալիչա Վիքթորիա. Նաբօլէօն Ֆամիլեասընա վիզիթա վիրտի։

Սէն–Բէթերսպուրկ 2 ապրիլ

Գօլէրա իլլէթի ազալմագտա տըր։

Վէրսայլ, 4 ապրիլ.

Իքի պէօյիւք տաբլար, տիւնքի կիւն, պիրիսի Մէօտօն վէ Շաթիյեօնա տաղրու վէ տիկէրի իսէ, Ռիւէյլէ տաղրու իլէրուլէմիշլէր իսէտէ, իքիսիէ քեամիլէն տաղրթաբրըմըշլար տըր։

Կիւաթավ Ֆըլուրէնս էօտիւրիւտիւ։ Ասըլար թարաֆընտան չօգ ատամ թէլէֆ օլտու։

Ասաքիրին թավը ու հարէքէթի մէտէ չաեան տըր. ասըլարըն պիրիճիգ իւմիտի, չու իտի քի, ասաքիր տախի իսեանա գալգըշը տէյի։

Վանր վէ Իսսի գալէալարընտա պուլունան ասըլար, պու սապահ ասաքիր իւզէրինէ աթէշ իթտիլէր. շիմտի, Շաթիյեօն թապեասընտա անլէր իւզէրինէ հիւճում իտիլմէքտէ տիր։ Ասաքիրին չաբուգ վէ թէքմիլ սուրէթտէ ասըլարըն հագգընտան կէլէճէքլէրի մէմալ օլունուր։

Տիւնքի կիւն մէճլիսին թէճէմմիւնտէ, Մ. Թիէր, հիւքիւմէթ, ուլղունսուզլուգ չըգարանլարա էօն աեագ օլանլար հագգընտա թէտտպիրի չէտիտէ իթթիխազ իտէճէկինի վէ ասըլըղա էօն աեագ օլանլարըն աէօգիւնէ գուլագ ասարագ ասըլար իլէ պիր օլմուշ օլանլար հագգընտա աֆվը ումումի իլան իտէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։ Միւշարիլէյհին նուԹգու էմրի իթիտալ իւզրէ գալէմէ ալընմըշ իտի վէ հէր ֆըրգա թարաֆընտան չէտիտ էլ չըրբամալարլա գապալ օլունտու։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Ամսագիր 4 տպէլ

Միալինկ Նիու Օրլէանս բամուղու, գէնա 7½

Ասթը 10,000 պալէտ

Բիացա տիւշմէքտէ

ԳԱԼՍԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էահ. ու. Մարտ 23	Ամիշամ գարանը	48–26/40
» 24	Սաղտահ տրլաը	48–24/40
» »	սաաթ 4½	48–27/40
Իսթիգրազ 1863		296
» 1865		306
» 1869		258
Սօսիէթէ ժէնէրալ		922/40
Քրէտի »		112/40
Շըմէնտրֆէր իսթիգրազը		87½

ԱԳՃԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ 24 ՄԱՐՏ

Ինկիլիզ վերսը	110—
Ֆրանսըզ ալթունու	88—
Բօլ	89—1/5
Գրբմից այթունու	51—1/2
Պէեազ Մէէհիտիյէ (Ֆառգը	1—3/8
Պէշլիկ վէ մէթալիք (Ֆարգը	104—7/8
Պագըր	—116

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնէչէնպիհ բազարընտա 29
Նիւմէրօլու իրթի խանընտա